

ACTUALITÉ / PAGE 3**Santé publique**

Vives tensions au sein du Centre hospitalier Sud-Essonne. Un personnel inquiet à Etampes. Des engagements non tenus par l'Agence Régionale de Santé. Le maire saisit le ministre de la Santé.

VIE LOCALE / PAGE 4**Forum Enfance et Famille**

3^e édition ce mercredi 21 septembre d'un rendez-vous apprécié des familles et des nouveaux parents. Infos, conseils... Tout ce qu'il faut savoir !

Etampesinfo

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

Laissez-vous conter Etampes

Découvrir sa Ville pour l'apprécier encore plus !

Ces 17 et 18 septembre, le patrimoine est en fête. Thème retenu pour cette 28^e édition nationale : « Le voyage ».

Quelle meilleure invitation pouvait-on trouver pour se laisser guider dans le temps et au cœur d'une ville ?

Un programme alléchant et original a donc été concocté visant à faire découvrir les monuments historiques d'Etampes mais aussi ses édifices plus contemporains ou récents.

Si le patrimoine renvoie à l'immobilité apparente des choses, il se veut également un marqueur dans l'évolution du temps et des modes de vie. Etampes, peut-être plus qu'ailleurs, témoigne des changements intervenus au fil des ans. Entre ses églises classées et ses nouveaux bâtiments publics à l'architecture résolument avant-gardiste, l'histoire de la Cité royale se vit au quotidien, et encore plus durant les Journées du patrimoine.

Suivez le guide !



À LIRE PAGE 2

BIENVENUE AUX NOUVEAUX ARRIVANTS !

Etampes, Ville d'accueil ; une tradition que la commune a plaisir à respecter et à honorer chaque année à l'occasion des Journées du Patrimoine.

Si vous êtes nouvel habitant d'Etampes, vous êtes attendu seul(e) ou en famille ce dimanche à 14 h 30, avenue Théodore-Charpentier pour une visite guidée de votre commune et de son patrimoine !

LA MÉTÉO DE VOTRE WEEK-END

13°/20°



9°/16°



Samedi 17 septembre : *S^t Renaud* Dimanche 18 septembre : *S^{te} Nadège*

Retrouvez chaque jour l'indice de qualité de l'air sur www.mairie-etampes.fr

Des audio-guides gratuits sont à disposition au service du Tourisme, à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu pour une découverte du patrimoine en toute liberté !



Suivez le guide !

A l'occasion de cette nouvelle édition des Journées européennes du patrimoine, un programme spécifique à la manifestation est disponible dans les lieux publics. Toutes les visites et animations proposées à Etampes mais aussi dans les villages de Communauté des Communes, sont ainsi répertoriées. Des églises au musée, en passant par la Tour de Guinette ou la Collégiale, le public aura la possibilité de découvrir tous les sites prestigieux locaux. Un plan détaillé d'Etampes intra muros localise d'ailleurs les principaux édifices de la capitale du Sud-Essonne. Ce guide est également téléchargeable sur www.mairie-etampes.fr

Un patrimoine à découvrir sous tous les angles !

En dessin



Le patrimoine va prendre des couleurs et des formes ! Aux côtés d'artistes locaux et des animatrices du patrimoine, prenez crayons et pinceaux et partez croquer le patrimoine communal. Quelle meilleure façon de découvrir sa ville que de la reproduire sur une toile... A chacun sa vision d'un lieu comme de ses monuments !

leur façon de découvrir sa ville que de la reproduire sur une toile... A chacun sa vision d'un lieu comme de ses monuments !

En sculpture



En hommage au plus grand sculpteur d'Etampes, Elias Robert, qui a réalisé la statue du Théâtre, Joël Giraud proposera un atelier moulage dans la cour de la Bibliothèque. D'autres œuvres seront à découvrir dans le jardin de l'Hôtel-Dieu, dont celle de l'artiste étampois André Deluol qui a réalisé « *Le corbeau et le renard* » se trouvant devant l'école maternelle Jean-de-La-Fontaine.

vir dans le jardin de l'Hôtel-Dieu, dont celle de l'artiste étampois André Deluol qui a réalisé « *Le corbeau et le renard* » se trouvant devant l'école maternelle Jean-de-La-Fontaine.

En cape et d'épée



D'Artagnan et ses amis croiseront le fer sur la place Saint-Gilles et dans la cour du Moulin-de-Chauffour à Saint-Martin, ouverte exceptionnellement pour l'occasion. Un spectacle en costume d'époque, haut en couleurs, qui vous fera replonger à l'époque de Louis XIII et de ses valeureux mousquetaires !

haut en couleurs, qui vous fera replonger à l'époque de Louis XIII et de ses valeureux mousquetaires !

En musique



Sous les feux des projecteurs, les deux orgues classés d'Etampes : Saint-Basile (1848), et Notre-Dame (1597), offriront leurs plus belles sonorités musicales. Des concerts seront également donnés à la Bibliothèque avec, au répertoire, le *Trio des quilles* de Mozart et une valse de Chostakovitch.

thèque avec, au répertoire, le *Trio des quilles* de Mozart et une valse de Chostakovitch.

En chorégraphie



A l'intérieur du donjon, vestige du château royal, les danseurs de la compagnie Lest [e] évoqueront la fabuleuse et tragique histoire d'Ingeburge, reine de France, qui y fut emprisonnée pendant 12 années.

Créée pour l'occasion « in situ », la chorégraphie aura lieu le samedi et le dimanche. Mouvement, rythme, légèreté, poésie, à venir savourer en famille.

Et... en secret



Des visites exceptionnelles de lieux inaccessibles habituellement seront proposées au public. A l'instar des combles et de l'ossuaire de l'église Notre-Dame, il sera aussi possible d'apprécier le grenier du Tribunal d'Instance où se trouve une fresque royale unique, du XIII^e siècle, datant de l'époque du Palais Royal d'Etampes.

Tribunal d'Instance où se trouve une fresque royale unique, du XIII^e siècle, datant de l'époque du Palais Royal d'Etampes.

Voyagez au cœur d'Etampes avec les acteurs du Patrimoine

Patrice Maître,

délégué du maire chargé de la Vie culturelle, du Patrimoine, du Tourisme et du Jumelage.

« Cette édition 2011 des Journées du Patrimoine s'annonce encore riche en animations. L'évolution du « patrimoine d'hier-patrimoine d'aujourd'hui », des dessins restaurés d'Auguste Magne, les 20 ans de l'association Patrimoine et Musée, l'architecture militaire de la ville, l'exposition sur la restauration du dôme des Invalides... Sont autant de grands rendez-vous qui attendent les Etampoises. Merci à tous les acteurs professionnels, associatifs, bénévoles, dans tous les cas passionnés, de permettre la découverte de ce riche patrimoine. »

Françoise Hébert-Roux,

de l'association Etampes-Histoire.

« Etampes est une ville royale passionnante qui a joué à différents moments un rôle important dans l'histoire de France, notamment au Moyen Age, et qui a connu des événements phare au XVII^e avec le drame de la Fronde et sous la Révolution. Même l'assassinat du maire Simoneau, en 1792 qui s'opposait aux taxateurs des grains a eu un retentissement national. Etampes a aussi le patrimoine le plus riche de l'Essonne. Tout cela m'attache beaucoup à ma ville. »

Marie-José Magot, présidente de l'association Patrimoine et Musée du Pays d'Etampes.

« Etampes est une belle ville. Son patrimoine est

un pôle d'attractivité y compris pour sa région. Et je suis contente de la faire découvrir lors de sorties culturelles et surtout de contribuer à travers l'association, à l'enrichissement des collections du Musée via des acquisitions et le financement de restaurations. A l'occasion des 20 ans de notre association, j'invite tout le monde à découvrir l'exposition qui se tient jusqu'en décembre, au Musée, 20 ans-20 chefs-d'œuvres. »

Père Gilles Drouin,

« Quand j'étais gamin, j'étais abonné à une revue sur l'art roman qui s'appelait Zodiaque. J'y ai découvert les églises d'Etampes. Elles me faisaient rêver. Je ne pensais pas un jour devenir curé dans cette ville. C'est un bonheur pour moi qui est passionné de patrimoine. Ce week-end, on pourra voir à Saint-Gilles une expo de peinture de Victoire Darlay. Il y aura aussi une visite des combles de Notre-Dame. »

Bernard Gineste,

président du Corpus étampois

« Si un ami me demandait de lui faire connaître Etampes en une journée, je lui présenterais la rue Louis-Moreau où passaient jadis les pèlerins de Saint-Jacques. Puis, le portail de l'église Saint-Basile et sa voûte du jugement dernier du XI^e siècle. L'hôtel particulier des Ducamel avec sa tourelle du début du XVI^e siècle. Le n°12 et sa nymphe Louette, chantée au XVIII^e siècle par

un poète étampois. Et je lui dirais ensuite : Tu n'as vu qu'un millième d'Etampes ! »

Jacques Gélis, historien local.

« Etampes présente deux types de Patrimoine, le premier avec ses monuments, qui ont beaucoup vécu comme ses églises, ses hôtels particuliers qui sont des bâtiments bien restaurés. Et puis, il y a le patrimoine de proximité avec plus d'agrément, ses rivières, ses lavoirs, ses anciens moulins comme celui de Chauffour. Si je devais faire visiter Etampes, je marierais ces deux patrimoines en passant par la Tour de Guinette, la Collégiale Notre-Dame, les Portereaux et le Pont Doré. »

LE SAVIEZ-VOUS ?

Grâce à une donatrice Etampoise et quelques paroissiens, le grand orgue de l'église Saint-Gilles, détruit lors du bombardement du 10 juin 44 va être reconstruit. Deux années sont nécessaires. En attendant, un petit orgue à 7 jeux va être mis à disposition. « C'est la copie exacte d'un instrument du XVII^e siècle. Sa sonorité est douce, claire et d'une grande finesse », confie Xavier Eustache, qui présentera dans le cadre des Journées du patrimoine cet instrument, et le projet du grand orgue le dimanche 18 septembre de 10 h à 12 et 14 h à 18 h à l'église Saint-Gilles.

Un village médiéval grandeur nature

Dimanche 18 septembre, à partir de 10 h, telle une grande fresque animée, des chevaliers en armures vous feront replonger au cœur du Moyen Age, avenue Théodore-Charpentier. Une fête aux allures d'anniversaire puisque Les Chevaliers paladins organisent pour la 10^e année consécutive cet événement. « Nous avons prévu un tas de jeux pour les enfants et les adultes, des spectacles, un grand marché médiéval avec des artisans puis la reconstitution d'une bataille de la guerre de Cent ans, entre les Anglais et les Français avec comme décor la forteresse des Portereaux. Des spectacles de marionnettes animées par Denis Ferré sont également au programme », annonce Florence Mineau, la Présidente de l'association. A ne pas manquer !





Perspective du futur guichet automatique de Saint-Martin →

INFOS TRAVAUX

Voirie : Le Mail Saint-Exupéry en sens unique. Afin d'assurer la sécurité des enfants qui se rendent à l'école « Le Petit Prince » et de faciliter la circulation des véhicules, le Mail Saint-Exupéry va être mis à compter du lundi 19 septembre en sens unique. Les voitures qui emprunteront cette voie devront ensuite prendre impérativement la rue André Depecker.

Bâtiments : La réfection des façades des numéros 15 et 20 de la rue Saint-Mars se poursuit avec la pose de nouvelles fenêtres et le changement des gouttières.

Guichet Automatique Bancaire (GAB), place Suzanne-Rivet.

Une réunion préparatoire aux travaux de réalisation du GAB se tient ce vendredi. Les travaux de ce service attendu par les habitants du quartier doivent débuter très prochainement.

La fusion des hôpitaux remise en question ?

Deux pétitions pour soutenir un chef de service et réclamer le maintien du laboratoire à Etampes. Une Assemblée générale tenue à l'initiative des syndicats CGT et FO sur l'avenir de la fusion et les conditions de mise en place. Une réunion où s'invitent plus de 200 agents de l'hôpital d'Etampes pour faire part de leur mécontentement... Le ton est monté d'un cran cette semaine. Aussi fort que les inquiétudes sont grandes. Dénonçant le non respect des engagements pris par l'Agence Régionale de Santé (ARS), le maire a saisi le ministre de la Santé.

L'avis défavorable donné à la prolongation d'activité du chef de service du laboratoire du Centre hospitalier d'Etampes, Pierre Flottes, aura été le détonateur. Le malaise couvait depuis quelque temps. Les conditions « humiliantes » dans lesquelles la fin de carrière d'un homme dont la compétence est unanimement reconnue et qui a fait doubler l'activité du laboratoire d'Etampes au point de la rendre bénéficiaire, a été la goutte d'eau de trop ! « On me met à la porte pour faire des économies. C'est profondément choquant et injustifié. On devrait être 3 médecins au laboratoire et nous ne sommes que 2, en parvenant à dégager des bénéficiaires. Je suis d'autant plus surpris qu'un arrêté de 2008 me reconduisait dans mes fonctions jusqu'en juillet 2012 », dénonce Pierre Flottes, chiffres à l'appui. Et de poursuivre « En fait, je suis extrêmement inquiet pour l'avenir du laboratoire d'Etampes et pour toutes les équipes médicales qui travaillent sur ce

site. » Un sentiment largement partagé par les agents hospitaliers qui s'interrogent sur la réorganisation des services et donc de leur devenir ! « Ce serait incohérent de délocaliser le laboratoire. L'hôpital d'Etampes est le seul à avoir un service de réanimation et un centre d'hémodialyse. En raison de ces soins, nous avons besoin des résultats sanguins immédiatement. Vous vous rendez compte si l'on doit faire des aller-retour entre les deux hôpitaux. Quelle perte de temps et d'argent ! » gronde un autre chef de service. « Après Pierre Flottes, qui est le prochain sur la liste ? Et après le laboratoire, quel sera l'autre service que l'on supprimera ? Les habitants de nos territoires, que ce soit Dourdan et Etampes, n'ont pas à payer une logique comptable qui les laisserait sans la qualité de soins à laquelle ils sont attachés et que nous défendons », poursuit un représentant syndical.

Si la direction affirme pour sa part que rien

n'est acté et qu'aucune décision n'est prise, un sentiment de défiance prédomine et s'est instauré sur Etampes par rapport à l'Agence Régionale de Santé et la direction mais aussi entre les équipes médicales des deux sites.

L'ARS doit tenir ses engagements financiers !

Le maire, présent toute la journée le lundi aux côtés du personnel, a lui aussi vivement réagi face à une situation qui se dégrade et qu'il juge à tout point de vue inacceptable. D'autant plus, qu'en mai dernier, lors d'une réunion avec les responsables de l'Agence Régionale de Santé (ARS), son directeur général avait pris des engagements et réaffirmé le soutien de cette autorité ainsi que l'accompagnement financier du processus de fusion en cours. Plusieurs mois après, rien a bougé et l'ARS reste silencieuse...

« Cela fait plusieurs semaines maintenant

que je demande une réunion pour faire le point sur la fusion. Je veux comprendre ce qui se passe. J'attends des choix clairs de l'ARS et un respect des engagements financiers annoncés. J'attends que l'on donne de la cohérence à cette fusion, avec un projet médical clair, accepté de tous car allant dans le même sens ; celui des patients, du personnel médical et de tous les agents. La qualité des soins et le respect de l'humain au sein de l'hôpital sont essentiels. Rayer d'un trait un médecin, considéré par tous pour ses compétences, ses actions et son dévouement, c'est maladroite et inacceptable. » Le maire a donc fait état des problèmes rencontrés auprès du ministre de la Santé en lui demandant d'intervenir et d'arbitrer en faveur « du maintien et du renforcement d'un pôle de santé publique avec toutes les forces, les moyens, et les compétences dont il a besoin ! »



Les blouses blanches d'Etampes mobilisées pour exprimer leurs inquiétudes ! ↑

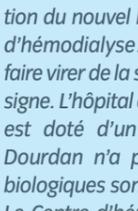


Le docteur Pierre Flottes en profond désaccord avec la direction du centre hospitalier.

ILS SONT CONCERNÉS, ILS RÉAGISSENT !



> Pierre Flottes, docteur en médecine, en pharmacie et biologiste médical des hôpitaux
« Je suis médecin biologiste à Etampes depuis 1974. Je me suis investi pour la construction du nouvel hôpital, l'installation du Centre d'hémodialyse... Je ne m'attendais pas à me faire virer de la sorte. En attendant, je persiste et signe. L'hôpital doit garder son laboratoire car il est doté d'un service de réanimation que Dourdan n'a pas. Ses besoins en examens biologiques sont nécessaires toutes les heures. Le Centre d'hémodialyse, qui va en plus augmenter sa capacité d'accueil avec une 3^e section pour répondre aux besoins de la population est très demandeur. Ils ont en effet besoin de paramètres biologiques avant et après une dialyse. »



> Francis Dallerac, responsable CGT
« A cause d'un manque de transparence, le laboratoire d'Etampes risque de partir. On ne peut pas accepter la délocalisation du laboratoire d'Etampes, tout comme on ne peut pas accepter le gel de postes sur les deux établissements sachant que les conditions de travail sont inacceptables dans certains services. La logique comptable est en train de bousiller l'hôpital public à Dourdan comme à Etampes. »



> Martine Angonin, secrétaire syndicale FO
« Nous comprenons l'intérêt économique de la fusion. Mais nous ne pouvons pas tolérer les conditions dans laquelle elle se déroule. On ne limoge pas, sans considération aucune, une personne qui a fait preuve de professionnalisme tout au long de sa carrière et qui a largement contribué à la no-

torité et au développement économique du laboratoire du Centre hospitalier d'Etampes. Il faut mettre un terme à ce climat délétère, être constructif, respecter les femmes et les hommes qui ont choisi de servir l'hôpital public. Mais aussi faire des choix de bon sens, non partisan, et dans l'intérêt général des services et de la population. »



> Michel Bussone, Président de la Commission Médicale d'Établissement, représentant des médecins d'Etampes
« Nous devons définir un projet médical avant la fin de l'année. Rien n'avance. Il y a un manque de

transparence et des intérêts qui n'ont rien à voir avec l'intérêt général.

La situation est faussée depuis le début des échanges. Cela conduit à des propositions incohérentes car la logique n'est pas prise en compte. Les conséquences pour Etampes sont la perte au bout d'un an et demi (transitoire dit-on) de spécialités de chirurgie oncologique et de chimiothérapie dont les autorisations avaient été obtenues fin 2009 pour 5 ans par l'hôpital d'Etampes. En fait il a fallu refaire un dossier commun qui a séparé les demandes des deux sites et l'Agence Régionale de la Santé a donné un avis défavorable alors que la Commission Régionale de la santé et de l'Autonomie (CRSA) avait émis un avis favorable au site d'Etampes à l'unanimité. L'ARS nous a renvoyé dos à dos en nous fixant la fin de l'année pour décider du site élu sinon l'ensemble perd ses autorisations alors qu'il avait tout grâce à Etampes.



> Rosemarie, technicienne de Laboratoire
« Il est incohérent d'envisager le départ de notre service à Dourdan, car toute l'activité est à Etampes. C'est aussi un non sens avec tout ce qui a été créé ici, je pense à l'activité d'hémodialyse et à la réanimation. »

De nouveaux défibrillateurs à disposition

Neuf défibrillateurs étaient déjà en service dans les équipements sportifs (stades,...) et différents espaces publics (mairie, salle des fêtes). Un 10^e vient d'être implanté au Centre des Finances publiques, 2, rue Salvador-Allende par les services de l'Etat. Cet équipement permet à un cœur de reprendre son rythme normal après lui avoir délivré un choc électrique. Trois autres défibrillateurs viendront bientôt compléter le dispositif : un à la gare d'Etampes, un au gymnase Poirier et un appareil mobile sera aussi à la disposition de la police municipale.



► Plus de photos sur
www.mairie-etampes.fr



Célébration du 11-Septembre

« Vous êtes les représentants du courage et du respect.

Merci à vous. » C'est par ces mots que Jean-Pierre Colombani, 1^{er} maire-adjoint, a conclu l'hommage rendu par la Ville à l'ensemble du corps des Sapeurs-Pompiers, professionnels comme bénévoles. Des soldats du feu qui, au péril de leur vie, interviennent au secours des populations, avec courage et abnégation et qui sont par leurs actes et leur solidarité, un exemple et une fierté. Merci à tous, et notamment à l'adjudant-chef Philippe Pêche, qui après 34 ans de service au centre de secours principal d'Etampes mettra fin à sa carrière de pompier volontaire, pour prendre une retraite bien méritée.



Magnifique Forum !

Rendez-vous incontournable de chaque rentrée, le Forum des associations a atteint une nouvelle fois son but le week-end dernier : faire découvrir aux Etampois la richesse du tissu associatif local. 7 000 visiteurs sont venus à la rencontre des 125 associations présentes. Une belle occasion de donner vie à ses envies.



Le gymnase René-Jouanny était décoré sur le thème de la mer pour rappeler à tous la mémoire de Claude Parrain à qui, la Ville, aux côtés des membres de l'association des Anciens Marins, a rendu hommage en présence de son épouse. Une plaque commémorative rappelant l'implication de cet homme de cœur dans la vie locale et intitulée « Course Claude-Parrain » a été dévoilée. Elle sera apposée à la Maison des Associations Waldeck-Rousseau.



Les démonstrations des différents clubs ont créé une belle ambiance et constitué une vitrine idéale pour montrer l'étendue des activités proposées par les associations étampois. Elles ont ainsi permis aux plus hésitants de trouver la discipline de leur choix.



80 médailles et 20 trophées ont été décernés aux responsables associatifs et à leurs membres mettant à l'honneur leur implication dans la vie locale et leurs performances sportives au cours de la saison écoulée. Bravo à tous et tous nos vœux de succès pour cette nouvelle saison.

Marché du samedi, la dynamique est lancée



C'est donc sous un soleil radieux que s'est effectué le retour du marché toute la journée. En ce week-end chargé de forum des associations et de courses de rentrée scolaire, il y a eu du monde dans les allées et devant les étals. La bonne humeur aussi était présente, à l'image des visages

maquillés de nombreux enfants. Rendez-vous est donné encore ce samedi, avec au programme de nouveaux commerçants sur la place du Petit-Marché et la poursuite de l'opération des « samedis souriants » avec les commerçants du Centre-Ville et du marché.

CE QU'ILS EN ONT PENSÉ

> **Jeanine Dormann, cliente**

« Le Carré des producteurs c'est bien. Ce sont des produits du terroir qui ne viennent pas de Rungis. Par exemple cette dame a fait ses petits gâteaux cette nuit. »

> **Delphine Lefevre, productrice**

« C'est la 1^{re} fois que je vends mes gâteaux traditionnels et produits à base de betteraves rouges sur le marché. C'est une bonne idée de regrouper une fois par mois les producteurs locaux. »

> **Hamelet Djamilia, traiteur**

« D'ordinaire je ne suis pas sur cet emplacement. La réunion de tous les produits de bouche sur la place du Petit-Marché permet à la clientèle de faire son choix d'un seul coup d'œil. C'est bien. »

> **Sandrine Charton, mercerie Aiguilles et Points, place Notre-Dame**

« La présence d'ambulants place du Petit-Marché est une bonne idée. Maintenant je me sens intégrée au marché. Avant je fermais le samedi midi. Aujourd'hui je suis ouverte de 9 h 30 à 17 h 30. »

> **Claude Petit, habitant de Morigny**

« En échange de mes achats, j'ai reçu des billets à gratter. J'ai tourné la roue et gagné deux fois. Je partage l'idée du marché toute la journée. Cela crée de l'animation et fait sortir les gens. »

> **Madeleine M., 83 ans, habitante de la rue Sainte-Croix**

« Le marché toute la journée ne me dérange pas, au contraire. Cela anime le quartier, ce n'est pas déplaisant. Je me sens moins seule. »

ESPACE JEAN-CARMET : une Maison de quartier qui rime avec nouveautés !

L'après-midi portes ouvertes de l'Espace Jean-Carmet a connu l'affluence des grands jours. Normal, puisque celui-ci présentait toute la palette des services mis à la disposition des petits et grands



par la Maison de Quartier de Guinette. Et ils sont de plus en plus nombreux. Une diversité qui séduit les habitants, à l'image de Vanessa, jeune maman. « Je suis venue chercher des informations sur les centres de loisirs pour mon fils de 6 ans qui vient de rentrer en CP. Au final je repars avec plus d'informations et de services que j'étais venue chercher. J'ai tout trouvé en un seul endroit. Et je reviendrai pour découvrir les différentes activités proposées aux adultes, dont le dessin. »

L'édition 2011-2012 est disponible dans les lieux publics et sur www.mairie-etampes.fr



VOTRE TAPISSIER

J.S.M. Robert

A DÉMÉNAGÉ AU 14, RUE DU RONNEAU

Depuis 40 ans à votre service, il continue de vous accueillir dans son nouvel atelier pour vos réfections de sièges, fauteuils, matelas de laine, double rideaux, voilages...

Tél. : 01 64 94 17 33 - Portable : 06 22 84 09 39 - E-mail : jeansebastien.robort@sfr.fr

LES SAMEDIS SOURIANTS FONT 35 HEUREUX !

Chaque samedi 700 € de chèques-achats sont à gagner avec la Roue des Risous. Lors de la 1^{re} édition, par tirage au sort, 35 personnes ayant déposé leur bulletin ont déjà remporté un chèque-achat de 20 € ! Vous aussi tentez votre chance ! Sans oublier de participer aux promotions 5 étoiles et ventes flash pour réaliser de bonnes affaires. La liste des 35 premiers gagnants est consultable sur www.etampes.fr



Dans la région comme sur le reste du pays,
le marché immobilier s'est bien calmé depuis 6 mois !

Pourtant des biens à vendre et des acheteurs il y en a !
Alors comment sortir de l'attente qui caractérise le marché depuis le printemps ?

C'est notre métier de rapprocher vendeurs et acheteurs et
de trouver un terrain d'entente au mieux de leurs intérêts respectifs

Encore faut-il qu'au départ vous, vendeurs, sachiez ce que vous pouvez espérer retirer de votre vente
et vous, acheteurs, cerniez bien votre projet et vos réelles capacités d'achat !

Chez SELF IMMOBILIER, depuis 14 ans à Etampes, nous avons opté pour le parler vrai !
Rares sont ceux qui nous en ont voulu....

De bons conseils ça n'a pas de prix ! Chez nous c'est gratuit !

www.self-immobilier.com

SELF IMMOBILIER Avenue de Coquerive 91150 ETAMPES
(entre Mc Do et Midas) - PARKING GRATUIT
Tél. : 01 69 78 07 07



Parents, vous êtes attendus à la 3^e édition du Forum Enfance et Famille ! Un rendez-vous fait sur mesure pour vous. 43 professionnels de la Petite enfance vous attendent pour répondre à toutes vos questions !

« Concilier vie de famille et professionnelle »



Isabelle Tran Quoc Hung, maire-adjoint, chargée de la Petite Enfance et des nouvelles technologies.

« Les changements de mode de vie, de situations familiales, ou de travail nécessitent des réponses adaptées et diversifiées pour les parents en matière d'accueil des jeunes enfants. La réalisation de nouveaux équipements par la Ville et la CCESE répond à cet enjeu. Le forum Enfance et famille aussi. Il permet de dispenser toutes les informations utiles pour choisir la solution la plus pertinente et personnalisée. Les familles y trouveront des idées d'activités et tous les acteurs de la Petite Enfance, prêts à répondre à toutes leurs questions. »



Opération « Nettoyons nos rivières », rendez-vous le 24 septembre.

Cette année, l'opération de nettoyage de la nature se concentre sur l'état de nos rivières ! Les CPN (Connaitre et Protéger la Nature) avec La truite d'Etampes, la Ville et l'enseigne Leclerc se mobilisent et vous proposent de venir rendre toute propre la rivière des Prés, de la place du Port jusqu'à la caserne des pompiers. Toutes les bonnes volontés sont attendues dès 14 h 15 place du Port. Sacs et gants seront fournis. Fin de l'opération prévue vers 17 h 30. N'hésitez pas à leur prêter main forte !

Un forum pour petits et grands

Un bébé va arriver dans la famille. Vous venez d'accoucher. Votre vie familiale et professionnelle va donc se trouver changée et certaines questions vont se poser. Quel mode de garde pour mon enfant ? Quelle démarche suivre ? A toutes ces interrogations comme à bien d'autres permettant d'appréhender au mieux cette nouvelle vie de parents, les visiteurs du forum trouveront des réponses et des services appropriés. D'autant qu'aujourd'hui et avec la construction de nouveaux équipements (Maison de la Petite Enfance, le multi-accueil du Petit-Prince...) le choix proposé

aux familles étampoises et de la Communauté de Communes de l'Etampois Sud-Essonne, s'est considérablement élargi.

« A travers 3 espaces : Mode de Garde, Info et conseils et Temps libre et animations, notre objectif est de montrer la diversité des modes d'accueil. Les parents doivent ressortir de ce forum avec des réponses concrètes sur les services dont ils peuvent bénéficier. Cela doit être aussi une journée spéciale pour que les enfants s'amuse. Dans cette optique, toutes les structures d'accueil ont mis sur pieds des petits spectacles (marionnettes,

chants...) » explique Maryline Billard, responsable de la Maison de la Petite Enfance. Beaucoup d'animations attendent donc les visiteurs : jeu de l'oie, une conférence d'une diététicienne sur les plats sucrés/salés, un bar à goût avec dégustation, atelier de cuisine autour des fruits et légumes, démonstration de la baby gym municipale, démonstration de danse de l'association Sylannée.

Rendez-vous le 21 septembre à la salle des fêtes, de 10 h à 18 h.

Parents, vous y êtes attendus très nombreux, comme à chaque fois.

PAROLES D'ASSISTANTES MATERNELLES



> **Nicole,** assistante maternelle au RAM depuis 2002

« Le forum est convivial et utile pour les assistantes maternelles, les parents et les grands-parents qui jouent aussi un rôle important dans la garde des enfants. Pour nous, c'est bien de pouvoir rencontrer de nouveaux parents. »



> **Laëtitia,** assistante maternelle au RAM depuis 2009

« Dans ce forum on a la chance d'avoir des animations sympas. Ce lieu d'échange brasse beaucoup de monde et permet des rencontres intéressantes avec les parents. Ils sont souvent à la recherche d'informations administratives. »



> **Corinne,** assistante maternelle au Ram depuis 2002

« Je vais à ce forum pour découvrir de nouveaux ateliers à faire avec les 3 enfants que je garde. Je n'ai eu que de bons échos sur cette manifestation. C'est un moment qui satisfait tout le monde et généralement les enfants s'y amusent bien. »

DES STRUCTURES D'ACCUEIL DES TOUT-PETITS PLUS NOMBREUSES !

Avec l'ouverture de la Maison de la Petite Enfance le 16 mai et la structure multi-accueil le 5 septembre dernier, le territoire étampois Sud-Essonne voit sa capacité d'accueil fortement augmentée. Avec ces équipements de proximité, ce sont 120 places à la crèche et 110 dans les multi-accueils qui sont proposées aux familles. A cela, il convient de rajouter les 12 places en accueil parental « les Petites Cigognes » et les 8 enfants en accueil occasionnel à la Croix-de-Vernailles. Autre point à noter : avec l'ouverture du multi-accueil du « Petit-Prince », il y a une chaîne complète de prise en charge des tout-petits de 3 mois jusqu'au CM2.



UN RAM ITINÉRANT, C'EST POUR BIENTÔT !

Le projet de Relais Assistantes Maternelles (RAM) itinérant est en bonne voie. Sa mise en place effective se fera d'ici la fin de l'année. « Pour le moment, j'étudie le projet de me rendre régulièrement dans les 6 communes qui ont proposé leurs locaux (Bouville, Boissy-le-Sec, Ormoy-la-Rivière, Etampes, Morigny-Champigny, Mérobert) pour animer des ateliers d'éveil. Dans un souci de proximité, l'intervention à Etampes se déroulera en Centre-Ville. Dans le cadre de ce RAM, je pratiquerai l'accueil individuel des assistantes maternelles ou des familles

pour les aider dans leur fonction de parents employeurs, les informer sur leurs droits et devoirs, ou leur proposer une trame de contrat de travail », souligne Mannaïg Salaün, éducatrice de jeunes enfants et responsable de ce nouveau service.



PAPILLES D'OR : 4 REPRÉSENTANTS D'ETAMPES !

Le 12^e challenge des Papilles d'Or organisé par la Chambre de Commerce et d'Industrie pour promouvoir le commerce de bouche auprès des consommateurs va voir la participation de 4 commerçants étampoises (la Boucherie du Haut-Pavé, La Toscana, Douceurs et Tradition, Auberge de la Tour-Saint-Martin). A l'issue du passage du jury, les labellisés seront conviés le 17 octobre prochain à une cérémonie de remise de prix et de récompenses. A suivre !

Fête de la gastronomie Les « Masterchefs » étampoises vous donnent rendez-vous

Quand la gastronomie devient une fête, c'est la convivialité assurée. Le vendredi 23 septembre, jour de l'Automne, l'inscription du repas gastronomique des français au patrimoine immatériel et culturel de l'UNESCO devient un événement national. Rencontre avec quelques-uns des professionnels locaux, amoureux de la cuisine.

> **Laurent Beluche,** Le Renaissance et Le Belleville

« J'adore la cuisine, c'est ma passion. Cela évoque forcément des produits frais et une cuisine maison. En automne, je m'approvisionne en pommes de terre auprès de producteurs locaux. Dans mes deux établissements, les clients raffolent des plats du jour comme l'émincé de bœuf aux oignons ou encore le steak sauce marchand de vin. »

> **Jean-Jacques Zavagnini,** chef de la Terrasse Saint-Gilles

« La cuisine, c'est 32 ans de ma vie, beaucoup d'investissement, l'envie de faire plaisir et le besoin de surprendre en recherchant sans cesse de nouvelles saveurs. Nos clients apprécient beaucoup nos ris de veau dorés au sautoir, servis avec du céleri poêlé à l'huile de noisette et jus corsé de volaille. »

> **Ghyslaine Ratonie,** l'Auberge de la Tour Saint-Martin

« La cuisine est un art qui doit faire rêver. Elle apporte le plaisir d'être ensemble et de partager de bons ingrédients, où l'on retrouve le vrai goût des produits. C'est toute notre philosophie et nous nous attachons à la respecter chaque jour. Parmi toutes nos recettes, la poêlée de foie gras sur un tombée de pommes est le plat le plus réclamé par notre clientèle. »

HOROSCOPE DE LA SEMAINE



Bélier. La chance vous sourit dans le domaine professionnel.



Taureau. Votre forme et votre optimisme feront des envieux.



Gémeaux. Vous recevrez des propositions professionnelles intéressantes.



Cancer. Le bonheur brillera à nouveau dans votre ciel sentimental.



Lion. Bonne forme physique et morale. Vos projets se concrétisent.



Vierge. Vous aurez du tonus et de la vitalité à revendre.



Balance. Tous vos projets se profilent dans une ambiance vraiment agréable.



Scorpion. Bon pied, bon œil. Vous déborderez de dynamisme.



Sagittaire. Vous serez à l'abri du besoin et des mauvaises surprises.



Capricorne. Votre vie familiale se déroulera dans un climat chaleureux.



Verseau. Bon influx dans le domaine de l'argent. Vos liens familiaux se resserrent.



Poissons. En plein épanouissement, vous vous sentirez bien dans votre peau.

ETAT-CIVIL

Bienvenue à

• Séloyah Moitie (10/08), Gaëtan Mura, Victorine Août (02/09), Leandro Vieira, Loïc Tohier (03/09), Arthur Deniel, Neal Palomba, Salahedine Aït Lamdoukh, Sasha Meraïssi, Seydina Sine, Tiago Da Silva (04/09), Angéline Carbonnel, Carla Dupré (05/09), Gabin Coulombel, Nassim Houis Laraïchi (06/09), Maëly Traoré, Shayna Dufaure (07/09), Amir Amadjar, Izzie Adnot, Lilian Le Dain, Mya Ragnet (08/09), Marion Pesches Andréau (09/09).

Félicitations à

• Mihriban Yildiz et Ishak Kizilirmak, Laurence Habrant et Michel Warniez, Sophie Riou et Sami Ben Jaballah..

Ils nous ont quittés

• Jean-Louis Bonnet, 91 ans (03/09), Alexine Ropers, 83 ans (04/09), Patrick Montloup, 62 ans, Maria Oréar, 101 ans (05/09), Eliane Troadec, 70 ans (06/09), Eric Guillou, 52 ans (09/09).

Remerciements

• Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de M^{me} Liliane Beaudouin ont la tristesse de vous faire part de son décès, survenu le 31 juillet dernier à Saclas et remercient les personnes qui se sont associées à leur peine.

• M. Raymond Minet, son mari, Chantal sa fille, Morgane sa petite-fille remercient les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie lors du décès de M^{me} Simone Minet, née Buchet et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

• Ses enfants, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants et toute la famille remercient très sincèrement toutes les personnes qui se sont associées à leur chagrin, qui ont apporté soutien et réconfort, lors du décès de M^{me} Colette Vatié née Goumaux et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

Etampes, ville propre tous concernés !

RAPPELS

Encombrants

Pour l'enlèvement de vos encombrants, il est impératif de prendre rendez-vous au 01 69 92 68 05. Ce service mis à votre disposition est gratuit.

Déchets verts

La collecte des déchets verts s'effectue **uniquement les lundis jusqu'au 28 novembre**. Vos déchets doivent être déposés sur le trottoir le dimanche soir, à partir de 20 h.

EN BREF

Un questionnaire sur les transports urbains

En raison de la réforme engagée par le Syndicat des Transports Ile-de-France et de sa nouvelle organisation, la Ville d'Etampes, a décidé de réaliser **une enquête qualité** auprès des utilisateurs des transports urbains de la commune. Cette enquête prendra la forme d'un questionnaire téléphonique auprès d'utilisateurs de la carte Pass'ville. Ils seront contactés par la société Eréaconseil à partir de la semaine prochaine. Cette opération durera 3 jours. Les informations recueillies resteront anonymes et confidentielles.

Du nouveau pour la mairie annexe

Ce service de proximité est désormais **ouvert le mardi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30**. Vous pouvez y effectuer les démarches suivantes : vous inscrire sur les listes électorales (date limite d'inscription : 31 décembre). Effectuer votre recensement citoyen pour les filles et garçons de plus de 16 ans. Mais aussi demander : une carte nationale d'identité, une légalisation de signature de documents, la carte Pass'ville, la certification conforme des photocopies pour les documents devant être envoyés à l'étranger, l'autorisation de sortie du territoire pour les enfants mineurs voyageant seuls dans un pays de la Communauté européenne. Des demandes de logement, de carte améthyste ou d'Allocation d'Adulte Handicapé (AAH) sont aussi possibles. Pour tous renseignements : 01 60 80 05 29.

Appel aux bénévoles

La délégation essonnienne de l'association des Paralysés de France recherche des bénévoles motivés pour mettre en place divers ateliers (théâtre, informatique, bien-être, musique, loisirs, voyages).

Renseignements : Audrey Dangereux. 01 60 78 06 63 dd.91@apf.asso.fr

ENQUÊTE INSEE

L'INSEE réalise une enquête sur l'emploi, le chômage et l'inactivité jusqu'au 20 septembre 2011. Seules les personnes concernées reçoivent un courrier et seront contactées par M^{me} Marion Vancon, enquêtrice de l'INSEE qui sera munie d'une carte officielle l'accréditant.

Question-réponse

Pourquoi continue-t-on d'arroser les jardinières et autres suspensions malgré la météo pluvieuse de ces dernières semaines ?

« Tout simplement parce que ces plantations sont hors sol. Il n'en demeure pas moins que la consommation d'eau est en nette diminution puisque 5 000 litres d'eau sont nécessaires quotidiennement contre 15 000 en temps normal » explique Michel Jugal, responsable du service des espaces verts.

MENU des ENFANTS

Lundi 19 septembre : 1/2 pamplemousse, escalope de dinde sauce Mornay, printanière de légumes, flan nappé caramel, biscuit.

Mardi 20 septembre : salade verte, omelette, torti trois couleurs, brie, fruit du verger de Villesauvage.

Mercredi 21 septembre : macédoine de légumes, boulettes bœuf, mouton, pommes Wedges, saint-nectaire, salade de fruits.

Jeudi 22 septembre : carottes râpées mimosa, rôti de bœuf sauce champignons, pommes de terre et haricots verts, buchette mi-chèvre, glace.

Vendredi 23 septembre : salade de tomates bio, filet de poisson sauce normande, choux-fleurs gratinés, Kiri au chèvre, pâtisserie.

Une nouvelle psychomotricienne

Josépha Juillet, psychomotricienne diplômée d'Etat, informe de son arrivée au 53, rue Saint-Jacques. Tél. : 06 24 02 09 63.

SANTÉ

• **PHARMACIES DE GARDE.** Le 18 septembre, Jacques & Moulins 89, rue Saint-Jacques - Etampes.

• **Centre Hospitalier Sud-Essonne,** 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : 01 60 80 76 76. Permanence sourds et malentendants : poste 7057. La-langue-des-signes@ch-etampes.fr

• **Maison médicale de garde :** faire le 01 60 80 76 76 ou le 15 (SAMU) dimanche et jours fériés de 8 h à 20 h, qui vous orientera. Consultations assurées par des médecins généralistes au Centre hospitalier Sud-Essonne.

• **Centre municipal de soins infirmiers.** 19, promenade des Prés. Tél. : 01 64 94 21 77.

• **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand :** 01 69 92 52 52.

• **Centre de vaccinations gratuits :** 01 64 94 53 99.

• **Centre de dépistage anonyme et gratuit des IST :** 01 64 94 53 99.

• **Ambulance de garde :** 01 64 94 13 85.

• **Sida info service :** 0800 840 800.

• **Centre anti-poisons :** 01 40 05 48 48.

• **Cancer infos services :** 0810 810 821.

• **Allait'info :** 01 60 80 78 11.

SÉCURITÉ

• **Objets perdus, chiens perdus :** contactez la Police municipale au 01 64 94 40 19.

• **Police nationale :** 01 69 16 13 50.

• **Gendarmerie :** 01 64 94 69 45.

• **Jeunes Violences Ecoute :** 0800 20 22 23.

• **Violences conjugales :** 39 19.

• **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle, Mediavipp 91 :** accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.

• **Contact police.** Pour entrer en relation avec la police ou lui laisser des messages : police91@interieur.gouv.fr. Vous entrerez directement en relation avec la Direction Départementale de la Sécurité Publique.

Choisissez la qualité allemande pour son côté fun.



PORTES OUVERTES OPEL CHEVROLET LES 17 & 18 SEPTEMBRE

La nouvelle Opel Corsa Color Edition, un design aussi surprenant qu'époustoufflant.

Notre plaisir ne se limite pas à la conduite, choisissez le modèle qui vous correspond. Les couleurs vives de la carrosserie de la nouvelle Opel Corsa seront mises en valeur grâce au toit noir et aux jantes noires, de série. Son intérieur est tout aussi énergique que son extérieur : sièges et pédalier sport, finitions laquées. Dynamique et séduisante, la nouvelle Opel Corsa Color Edition sera la reine du style et de la qualité en toute saison.

www.opel.fr

Baudrey Automobiles
RN 20 - ETAMPES

RN 20 - Morigny-Champigny - 91150 ÉTAMPES
Tél. : 01 69 16 17 50 - Fax : 01 69 16 17 59
OPEL - CHEVROLET

Wir leben Autos

Le FCE joue la carte Jeunes

Les jeunes et les filles. Alors que les championnats reprennent, le FCE se fixe de nouveaux objectifs. Misant sur son école de football et sa section féminine, le club aborde sa saison avec plein de projets.

Comme l'AJ Auxerre, le FC Etampes entend assurer son avenir à travers la formation ! Ainsi, pas moins de 230 enfants, de 6 à 13 ans, usent leurs crampons à l'école de foot, deux à quatre fois par semaine. « Nous assurons l'éveil et l'initiation des enfants au football. S'il n'existe pas de championnat pour les plus jeunes, une fois par mois, nous leur proposons de participer à des matchs et ateliers techniques avec des enfants d'autres clubs », commente Gilles Rougé, responsable de l'école de foot. Nathan Simba, 9 ans, vient juste de débiter. « C'est ma première saison au club. Avant je jouais au ballon dans la rue. Je suis motivé. »

La saison dernière, un accord entre le FC Etampes et l'Education nationale a permis de créer au collège de Guinette une section d'excellence. Un horaire aménagé permet ainsi aux élèves de quitter plus tôt les cours pour retrouver le terrain. Après les classes de 6^e et 5^e, la démarche a été étendue cette année à la 4^e et concerne 45 collégiens. « L'an prochain, la classe de 3^e sera aussi intégrée. Le but étant d'assurer la continuité de formation avec les gamins au fil de leur scolarité. L'idéal serait de garder contact avec eux jusqu'au lycée », souhaite Gilles Rougé. Le F.C. Etampes a aussi développé des partenariats avec des clubs professionnels comme l'A.S. Monaco et l'A.J. Auxerre. « Ils viennent voir évoluer les enfants dans le but de détecter de futures recrues pour leur centre de formation », avance le technicien étampoïse. Kamel Madane, 12 ans, est élève de 5^e au collège de Guinette, section football. Il rêve de jouer au PSG. « Je suis au club depuis l'âge de 7 ans. La section Excellence c'est bien. Car après les cours, on peut jouer au foot. Je devais aller au collège Guettard, comme mon frère. Mais j'ai souhaité aller à Guinette pour intégrer cette section. La sélection y est sévère et il faut aussi être bon élève. Si on fait l'imbécile au collège, on est privé de match le samedi en plus des heures de retenues. »



INFOS +

> **Contacts :** Ecole de foot, Gilles Rougé au 06 74 45 54 32 ; équipes U18 et seniors filles, Georges Régina au 06 75 60 72 92. Renseignements aussi tous les mercredis dès 13 h 30 à l'Espace Jo-Bouillon.

> **Recrutement :** tous les nouveaux footballeurs sont les bienvenus, tant chez les masculins que chez les féminines, mais également du côté des bénévoles pour l'encadrement des jeunes. Le FCE prend en charge les formations.

EN BREF

Brocante sportive avec le Hand

Le dimanche 18 septembre de 8 h à 17 h, le Club de Handball Etampoïse organise entre le gymnase René-Jouanny et la piscine, une brocante consacrée aux matériels sportifs. Inscriptions possibles le jour même. Informations au 06 85 69 33 91.

Course à pied : 22^e boucles de la Juine

Le 9 octobre à Saclas, le départ des 900 m pour les jeunes aura lieu à 9 h, celui des 15 km adultes à 9 h 30. Toutes les informations et bulletin d'inscription disponibles sur : <http://www.wix.com/bouclede-la-juine/les-boucles-de-la-juine>

Les filles à l'honneur

Le club compte aussi une vingtaine de filles. « Depuis la Coupe du Monde, nous devrions en accueillir davantage cette saison. Nous avons un véritable projet pour elles au sein du club. Après la période de mixité jusqu'à l'âge de 15 ans, nous leur offrons la possibilité d'évoluer en championnat féminin. Le club compte deux équipes féminines, U18 et senior, entraînés par Georges Régina », indique Gilles Rougé, responsable de l'école de foot. Hanna, 10 ans, entame sa 2^e saison : « J'aime le foot. C'est ma passion. Cela ne me dérange



pas de jouer avec les garçons. Par contre eux, ils ne me font jamais de passe, sauf lorsqu'ils sont en danger face à l'adversaire. » Ingrid, 28 ans, est une vraie « footeuse » depuis l'âge de 6 ans. « Je me plais à Etampes, l'ambiance au club est conviviale et l'encadrement de qualité. Ce soir, il y a 5 dirigeants sur le terrain pour 25 filles. Depuis le parcours de l'équipe de France féminine et le sacre européen des Lyonnaises, les regards ont évolué sur le foot féminin. J'invite les féminines de tous âges à rejoindre les rangs du club si elles ont envie de jouer au foot. »



Où suivre la Coupe du Monde de rugby ?

Le coup d'envoi de la Coupe du Monde de rugby a été donné le week-end dernier. La fête peut donc commencer. A Etampes, plusieurs lieux permettent à leur clientèle de suivre les rencontres en direct sur écrans géants et donc de supporter les Bleus. **Le Saint-Christophe**, 28, rue de la République ; **Chez Erdal Baba**, 46, rue Sainte-Croix ; **Jimenez Cordon Joséfa**, 47, rue Sadi-Carnot ; **La Taverne du Petit Caporal**, 1, avenue de Paris... Après avoir battu le Japon, les Bleus rencontreront le Canada, ce dimanche 18 septembre, à 10 h 30, avant d'affronter les All Blacks, samedi 24 septembre, également à 10 h 30 ! Allez le XV de France !





Connaissez - vous réellement la valeur de votre bien ?

NOUS VOUS OFFRONS UN VÉRITABLE DOSSIER COMPLET D'ESTIMATION

Vente - Location - Gestion locative
Gestion de copropriété

(ACHETER, VENDRE, LOUER VOTRE LOGEMENT)

WWW.FONCIA.COM

14 place Notre Dame-91150 ÉTAMPES



L'immobilier clair, net et précis

01 64 91 72 26



Notre mission, vous accompagner

- Organisation des obsèques
- Prévoyance funéraire
- Assistance après obsèques
- Travaux de marbrerie
- Articles funéraires

PFG

12 rue Louis Moreau

91150 ETAMPES

Tél : 01 64 94 52 27

habilitation n° 08 91 063

Pompes funèbres - Marbrerie - Prévoyance funéraire - www.pfg.fr

POMPES FUNEBRES
depuis 1929

MARBRERIE • FUNÉRARIUM • CRÉMATORIUM

2, rue des Heurte-Bise
ZAC du Bois-Bourdon
91150 ETAMPES

01 60 80 02 49

www.pompesfunebresmarin.fr

R. Marin

Pour mieux vous servir,
une seule et même adresse

HORS HEURES D'OUVERTURE, ACCUEIL TELEPHONIQUE 7 J/7 - 24 H/24
TRAVAUX DE CIMETIÈRE • TRANSPORT DE CORPS • ARTICLES FUNÉRAIRES
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL



Etampes après la Guerre de Cent ans

Sous l'égide de l'association Etampes-Histoire, Bernard Gineste, père fondateur du Corpus Etampoïse va présenter ce samedi 17 septembre, à 16 h 30, à la salle Saint-Antoine, une conférence sur le thème de la reconstruction de la société étampoïse après la guerre de Cent Ans (1453-1511).

A cette époque, la ville d'Etampes et toute sa région avaient été complètement dévastées, les deux tiers de la population avaient disparu, les champs abandonnés, les bâtiments en ruine. Puis peu à peu, la ville s'est repeuplée. Bernard Gineste, chercheur insatiable, présentera de nouveaux documents qui permettent d'entrevoir la vie quotidienne des Etampoïses de la fin du Moyen Age.

Rentrée « Allegro » pour le conservatoire de musique

La saison 2011-2012 se présente sous le signe des nouveautés au Conservatoire. Le point sur les objectifs pédagogiques et les projets à venir avec Yannick Le Goff, directeur de l'établissement.

Etampes-info : C'est la rentrée au Conservatoire. Quelles sont les principales nouveautés de la saison ?

Yannick Le Goff : « Notre équipe se voit renforcée de 4 nouvelles recrues. Hélène Douthe qui enseignera la flûte traversière, mais aussi, ce qui est très rare, le traverso. Une flûte traversière en bois qui permet d'aborder des musiques du répertoire baroque. Alexandre Chabbat, trompettiste de formation proposera, quant à lui, une nouvelle discipline instrumentale : le tuba. Il dirigera aussi l'Union Philharmonique. Millie Floutier, violoniste et Vlashent Sata, pianiste viendront enrichir de leurs compétences les 40 disciplines (théoriques, instrumentales, chorales...) déjà en-

seignées dans l'école. Autre actualité : dotés de deux petites contrebasses, nous pourrions désormais ouvrir la pratique de l'instrument aux enfants à partir de 8 ans ».

E.I. : Quelles sont vos objectifs pour cette saison ?

Y.L.G. : « L'école doit être ouverte à tous les genres musicaux. Je souhaite voir des musiciens, toutes générations confondues, s'épanouir dans la musique. Ainsi, dès 4 ans, les enfants peuvent être accueillis au Jardin musical et dès 5 ans, dans « Les ateliers découvertes » qui permettent aux petits de se familiariser avec des instruments. Nous avons aussi la possibilité d'accueillir des adultes qui n'ont pas pu développer leur passion plus



tôt. Par exemple, Michel, le doyen de notre école, âgé de plus de 80 ans, a commencé le violon à 70 ans et joue maintenant dans les ensembles du Conservatoire. »

E.I. : Un petit mot maintenant sur les temps forts à venir ?

Y.L.G. : « Fidèle à la vocation de l'établissement, nous allons proposer régulièrement des concerts que ce soit à Etampes où dans les communes de la Communauté de Communes. Je souhaite que la musique soit un fil conducteur, source d'harmonie entre tous les habitants. C'est une clé pour l'équilibre et le bien vivre dans le Sud-Essonne ».

Inscriptions

- > La rentrée des classes des élèves aura lieu le 19 septembre. Plus de 700 inscriptions sont déjà enregistrées.
- > Le secrétariat du Conservatoire, 19 bis, rue Louis-Moreau, est ouvert au public du mardi au samedi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.
- > Pour les habitants d'Etampes et de la CCE Sud-Essonne les tarifs sont basés sur le quotient familial.

Tél. : 01 64 94 85 23.

Fête Saint-Michel : c'est reparti, mon kiki !

A partir de samedi prochain et jusqu'au 9 octobre, la traditionnelle fête foraine s'installe à la Base de loisirs pour la plus grande joie des enfants... mais aussi, de tous les adultes. Et cette année, ce rendez-vous populaire aux belles saveurs de l'automne promet de grandes émotions.

Le « kamikaze », manège à sensations fait son apparition ! Plus d'une quarantaine de jeux et d'attractions attendent les visiteurs. A la semaine prochaine !



VOS RENDEZ-VOUS

Vendredi 16 septembre 21 h
Festival du Sud au Nord. Concert Espace Jean-Carmet.

Concert. Pub de la Terrasse Lise Annick (Folk-Rock) à 22 h 30.

Samedi 17 septembre
Concert. Pub de la Terrasse Phil Granger & His G. Men, à 22 h 30.

Expo. « Exigeons la dignité » d'Amnesty International au lycée Geoffroy St-Hilaire.

Dimanche 18 septembre dès 10 h
Fête médiévale av. Théodore Charpentier.

Vide-grenier de l'Association Loisirs 2000. Avenue et square du Bougneuf.

Samedi 24 septembre
Rencontre. Parlons bouquins. Bibliothèque.

Dimanche 25 septembre 16 h
Spectacle Jeune public. Gouttière, salle communale de Saint-Escobille.

Jusqu'au 8 octobre
Expo. Etampes Ville Forte à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.

EN BREF

Jean Belliard en tournée

Après une série de 8 concerts gratuits donnés cet été dans le cadre de sa 22^e Académie de Musique Sacrée de la Renaissance, avec plus de 90 choristes, Jean Belliard revient sur le devant de la scène mais cette fois en solo. Il chantera et contera l'histoire du Moyen Age en s'accompagnant au luth samedi 17 septembre, à 20 h 30, en l'église Saint-Martin. Le chœur et orchestre de son académie de musique sacrée se réuniront aussi dimanche 18 septembre, à 17 h, en l'église de Saint-Sulpice-de-Favières. **Entrée libre.**

Sur les pas de Pietragalla

La venue au Théâtre, le 12 novembre prochain, de Marie-Claude Pietragalla, ancienne danseuse étoile à l'Opéra de Paris va sans nul doute susciter des vocations. Cela tombe bien. L'école de danse Michelle-Perrot, fondée en 1957, par une Etampoïse elle aussi danseuse à l'Opéra de Paris, et dirigée aujourd'hui par Marie-José Monty, propose des cours de danse classique, de caractère ou bien encore de jazz et de la gym douce. Pour découvrir toutes ces disciplines, une journée portes-ouvertes est organisée samedi 17 septembre, de 11 h à 18 h au 15, rue Van-Loo. **Tél. : 01 64 94 73 28.**

Tout sur les ors des Invalides

Jusqu'au 22 octobre, la Bibliothèque Diane-de-Poitiers va accueillir une exposition de photographies sur le dôme des Invalides, un chef-d'œuvre restauré par les ateliers Gohard en 1988. Les clichés ont été réalisés par François Poche, un Essonnien, chargé par les Monuments historiques du suivi photographique de la restauration de nombreux monuments. L'exposition sera accompagnée d'une conférence sur la restauration et dorure du dôme des Invalides, samedi 22 octobre, à 14 h 30. **Entrée libre.**

Concert spectacle à Jean-Carmet

Dans le cadre du Festival Au Sud du Nord qui se déroule jusqu'au 18 septembre dans 18 communes de l'Essonne, sera donné à l'Espace Jean-Carmet le concert-spectacle, « Dans les cordes ». Une rencontre au sommet entre le trio Uppercut et le trio Lacca's Dream'N'Bass qui mettra la musique dans tous ses états ! Rendez-vous, ce vendredi 16 septembre, à 21 h ! Pour tout savoir : ausudnord.free.fr. **Tél. : 09 51 56 98 83.**

Retrouvez l'agenda complet et détaillé de vos rendez-vous étampoïses sur :
<http://www.mairie-etampes.fr>

DECLIC APPART'
ACHAT - VENTE - LOCATION

ESTIMATIONS PERSONNALISEES SOUS 24h

Le seul cabinet immobilier en sud Essonne
Spécialisé en APPARTEMENTS

Ayez le Déclic !

Valérie ZAVAGNINI Sylvie CHARNET

Tél. : 01 60 80 99 05 - email : declicappart@orange.fr

www.declic-appart.com

Etampes info Hebdomadaire municipale. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne.
Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun.
Directeur de la Rédaction et Webmaster : Christine Martin. Rédacteur en chef : Grégory Legrand. Rédaction-photos : Christine Fougereux, Pascale Saury, Gilles Mainvis. Maquettiste : Murielle Kusy. Secrétariat : Martine Sevestre.
Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim.
E-mail : martinesevestre@wanadoo.fr ou com@mairie-etampes.fr.

